

تاریخ دباچ: 28 فیبرواری 2025م / 29 شعبان 1446ھ



ISLAMIC · SAVIOUR · OBEDIENCE

## خطبة جمعة

تاجوق:

"قواسا: عبادة یغ ممبينا جیوا  
دان قرادبن"

\*\*\*

تربیتن :

اونیت خطبة، بهاکین فغوروسن مسجد

جابتن اگام اسلام سلاغور

# "قواسا: عبادة يغ ممبينا جيووا دان قرادبن"

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ : يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ  
كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾<sup>1</sup>

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا  
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ  
وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ اتَّقُوا اللَّهَ، أُوصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى  
اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا  
تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٤﴾<sup>2</sup>

مسلمين يغ درحمتي الله سبحانه وتعالى سكالين،

ساي مپرو اكر كيت برساما-سام منيغكتكن كتقواءن

كيت كقد الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن سكاللا

<sup>1</sup> Al-Baqarah : 183

<sup>2</sup> Ali-'Imran : 102.

ڦرينته دان منيڱكلن سڱالا ڦرڪارا يڱ دلارڱن. سموڱ  
كيت سموا دبريكن كهياڱيان دان كجايان دنيا دان  
اخيرة. ڦارا جماعه دايتكن سوڦايا جاڱن برماين دڱن  
تيليفون بيمبيت كتيك خطبة دسمڦايكن.

ڦد هاري يڱ موليا اين منبر اكن ممبيچاراكن خطبة  
برتاجوق "ڦواسا: عبادة يڱ ممبينا جيووا دان ڦرادبن".

حاضيرين جمعة يڱ درحمتي الله سبحانه وتعالى،

الحمدالله، شڪور كحضرة الله سبحانه وتعالى كران  
كيت ماسيه دبريكن كسمڦتن اونتوق براد دامبغ بولن  
رمضان المبارك، بولن يڱ ڦنوه كبركتن دان كامڦونن. دڱن  
ڦنوه كهمباين، كيت دواجبكن اونتوق منوناين عبادة  
ڦواسا يڱ تله دڦرضوكن كاتس ستياڦ مسلم سباڱايمان  
ڦرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة البقرة ايات 183 يڱ  
تله دباچاكن ڦد اول خطبة يڱ برمقصود:

"واهاي اورغ ۲ يڄ برايمان! كامو دواجبکن برڦواسا سباکایمان دواجبکن اتس اورغ ۲ يڄ دهولو درڦد کامو، سوڦايا کامو برتقوی".

ڦرهاتيکن باکایمان الله سبحانه وتعالی مپاتاکن بهاوا ڦواسا جوگ تله دڦرضوکن کاتس اومت سبلوم کیت دمان ڦواسا يڄ دشريعتکن کڦد مریک جاءوه لبیه برت دان منچابر بربنديڄ دغن اف يڄ تله دتتقکن کڦد اومت نبی محمد ﷺ. این منونجوکن عبادة ڦواسا بوکنله سسواتو يڄ اسیغ دالم شریعة الله سبحانه وتعالی، تتاڦي تله منجادي عملن اومت تردهولو سباکاي جالن منوجو کتقواءن. جوسترو، اڦاکه يڄ منجادي متلامت سبئر ڦواسا؟ جواڦنن جلس دالم ایات این یاءیت 'سوڦايا کامو برتقوی'.

کتقواءن اینله يڄ منجادي اوکورن کجایان سساورغ دالم بولن رمضان. بوکن سقدر مناهن لافر دان دهاگ، تتاڦي مناهن دیری درڦد سکالا ڦرکارا يڄ مغورغکن ڦهالا ڦواسا سڦرتي دوستا، فتنه، معصية مات دان تليغا، سرتا

كلالين دالم مغيثي الله سبحانه وتعالى. جك هاش قروت  
يغ برقواسا تتاي هاتي ماسيه لالاي، ليه ماسيه منابور  
فتنه، دان مات ماسيه ليار ممدغ يغ حرام، مك افاكه  
كيت بنر ۲ مهمي مقاصد دسباليق عبادة قواسا يغ  
دلقساناكن؟

حاضرین جمعة يغ دکاسيهي الله سبحانه وتعالى،

قواسا اداله عبادة يغ فنوه كأخلاصن، سواتو بنتوق  
قعبدين يغ هاش دکتاهوي انتارا الله سبحانه وتعالى دغن  
همباش بريذا دغن صلاة يغ داقت دلپت اوليه مات،  
حقيقتن عبادة قواسا ترسمبوي درقد قندغن ماءنسي. تيا  
سياقا يغ تاهو، تيا سياقا يغ مليت حقيقت سبنر  
سساورغ ايت برقواسا، کچوالي ديريش سنديري دان الله يغ  
مها مگتاهوي. دسينيله ترلتقن کأيستيميوآن عبادة  
قواسا.

منلوسوري سجارهش، عموم دكتاهوئي بهاوا قواسا  
دبولن رمضان تله دفرضوكن قد بولن شعبان تاهون كدوا  
هجرة، هاش سبولن سبلوم تيباش رمضان.

سبلوم توروئش قرينته واجب برقواسا، اومت اسلام  
دبريكن كلوڱگرن سام اد ماهو برقواسا اتاو مڱگنتيكنش  
دغن فدية، ياءيت ممبري ماكن كقد اورغ ميسكين. نامون،  
كريغنن اين براخير اقابيللا الله سبحانه وتعالى منورونكن  
قرينته يڱ جلس مواجبكن قواسا سبولن فنوه دبولن  
رمضان .

فرمان الله سبحانه وتعالى ددالم سورة البقرة ايات

:185

فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ<sup>ط</sup>

"اوليه ايت، سسياقا دري انتارا كامو يڱ ميقسيكن انق  
بولن رمضان (اتاو مڱتاهوئي)، مك هندقله اي برقواسا  
بولن ايت..."

## سيدڱ جمعة يڱ برهياگيا،

منوروت ابن كثير دالم كتاب تفسيرث، نبى آدم عليه السلام برقواسا سلاما تيگ هاري ستياڱ بولن سقنڱج تاهون. روايت لاءين مڱاتاكن بهاوا نبى ادم عليه السلام جوگ برقواسا قد ستياڱ تڱگل 10 محرم سباگاي اوڱكفن شكور كران الله سبحانه وتعالى مڱيڱينكنش برتمو دڱن ايسترين، هاوا دعرفة.

نبى نوح عليه السلام قولاً برقواسا سلاما تيگ هاري ستياڱ بولن سقنڱج تاهون، خصوصن كتيگ بهترا بگيندا برلاير سلاما انم بولن مڱهاروڱي بنجير بسر. بهكن، قوم نصراني جوگ دهولون دواجبكن برقواسا سلاما 50 هاري، نامون مريگ كمودين مڱوبه حكوم ايت مڱيكوت كهندق مريگ.

ستروسن قد زمان نبى موسى عليه السلام، بگيندا  
برقواسا 40 هاري 40 مالم دالم قرسيانن منريما وحي درقد  
الله سبحانه وتعالى دبوکيت سيناي .

نبى داود عليه السلام جوک برقواسا سچارا برسليغ-سلي  
ياءيت سهاري برقواسا دان سهاري برپوک سهيغکان رسول  
الله ﷺ سنديري مئغت عملمن اين سباکاي قواسا يغ  
تربايق.

دايرا مشارکت عرب جاهيلية، مريک تله مئغلي عبادة  
قواسا سبلوم کداتغن اسلام. سيدتنا عائشة رضي الله عنها  
مروايتکن بهاوا قوم قریش سوده تربياسا برقواسا قد هاري  
عاشوراء. رسول الله ﷺ جوک مئعملکن قواسا اين،  
سهيغکله داتغ قرينته واجبن قواسا رمضان يغ لبيه اوتام  
دان سمقورنا. کات سيدتنا عائشة رضي الله عنها يغ  
برمقصود:

"هاري عاشوراء اياله هاري دمان اورغ ۲ قريش برقواسا  
قد زمان جاهيلية دان نبى محمد ﷺ جوگ برقواسا قد  
هاري ايت. کتيک بکيندا داتغ کمدينه، بکيندا تورت  
برقواسا قد هاري عاشوراء ايت، دان ممرينتهکن اومتش  
اونتوق برقواسا قد هاري ايت. اقابيلا تورون قرينته  
کواجيشن قواسا رمضان، مک سسياقا يغ ماهو برقواسا قد  
هاري عاشوراء مک دي بوليه برقواسا، دان سسياقا يغ  
تيدق ماهو مک دي تيدق فرلو برقواسا.

(روايت البخاري).

حاضيرين جمعة يغ دکاسيهي الله سبحانه وتعالى،

مليهت کقد سجاره قواسا اومت ۲ تردهولو، ترسليت  
حکمه يغ مڱاسوه راس شکور دان صبر. مک، ماريله کيت  
رنوغي ليم حکمه اکوڱ يغ ترکاندوڱ دالم عبادة قواسا اين.

قرتام، قواسا منديديق هاتي اونتوق سنتياس برشکور.  
قد ساعت قروت لافر دان تکق دهاگ، باروله کيت سدر

بتاف بسر نعمت يغ الله سبحانه وتعالى كورنياكن سلاما  
اين. ككيڠن، كقواتن، دان كسگرن يغ كيت نعمتي ستياڤ  
هاري بوكنله سسواتو يغ بولييه دريميهكن.

كدوا، قواسا منجادي بينتيغ درڤد معصية دغن معنا  
مناهن اغكوتا بادن دان هاتي درڤد سكاللا ڤركارا يغ  
دموركائي الله سبحانه وتعالى. اينله يغ دسبوت سباڱاي  
قواسا خصوص اوليه امام الغزالي ياءيت بوكن سقدر  
مناهن لاڤر، دهاڱ دان شهوة، بهكن تورت منجاڱ  
ڤندغرن، ڤغليهن، ڤرچاڱن سرتا سلوروه اغكوتا توبوه  
درڤد ملاكوكن ڤركارا مكروه، دوسا دان معصية.

حديث درڤد ابو هريرة رضي الله عنه بهاوا رسول الله

برسبدا يغ برمقصود: ﷺ

"قواسا اداله ڤريسي، مك اورغ برقواسا جاغنه  
بربوات كوتور دان جاغن قوللا بربوات ڤركارا بودوه. اڤابيللا

اد اورغ يغ معاجقش برکلاهي اتاو معهيناش مک کاتاکنله اکو  
سدغ برقواسا "...

(روایت البخاري).

کتیک، قواسا مپوبورکن راس ایمقاتي ترهادف مریک  
یغ هیدوف دالم کمیسکینن. کتیک کیت مناهن لافر، کیت  
سبزش سدغ مراسای سدیکیٹ درقد کسغسارائن  
کولوغن یغ تیدق برکمقوان.

کأمقت، قواسا منجادی سبب قغهاقوسن دوسا.  
سباکایمان حدیث یغ دروایتکن درقد ابو هریره رضی اللہ  
عنه بہاوا رسول اللہ ﷺ برسبدا:

الصَّلَوَاتُ الْخَمْسُ، وَالْجُمُعَةُ إِلَى الْجُمُعَةِ، وَرَمَضَانَ إِلَى  
رَمَضَانَ، مُكْفِرَاتٌ مَّا بَيْنَهُنَّ إِذَا اجْتَنَبَ الْكَبَائِرَ

"صلاة لیم وقتو دان صلاة جمعة كجمعة برايکوتش،  
دان رمضان كرمضان برايکوتش، اداله قغهاقوس دوسا انتارا  
كدواش، اقابیلای دی منجاءوهی دوسا بسر".

(روايت مسلم).

كليما، قواسا ممقو مغاول نفسو شهوة. باكي يغ بلوم  
ممقو منديريكن رومه تغك، رسول الله ﷺ معنچوركن  
قواسا سباگاي جالن اونتوق مرداكن كايغينن شهوة.

حديث يغ دروايتكن درقد علقمة رضي الله عنه بهاوا  
رسول الله ﷺ برسبدا يغ برمقصود:

"واهاي قارا قمودا، سسياقا دانتارا كالين يغ تله  
ممقوپاي كممقوان (ظاهير & باتين)، مك هندقله اي  
بركهوين، كران بركهوين ايت داقت منوندوقن قندغن  
دان جوگ لبيه منجاك كمالوان. نامون باكي سياقا يغ بلوم  
ممقو، هندقله اي برقواسا، كران سسوڱكوهن حال ايت  
منجادي بينتيغ اونتوق مرداكن نفسوش.

(روايت البخاري).

حاضرين جمعة يغ دكاسيهي الله سبحانه وتعالى،

مغاخيري خطبة قد هاري اين، ماريله كيت مغمبيل  
ببراق فغاچرن اونتوق دجاديكن قندوان دالم مغمهادتي بولن  
رمضان يڠ اكن تيبا:

1. اومت اسلام هندقله ممهمي بهاوا قواسا بوكن سقدر  
مناهن لافر دان دهاگ، بهكن تورت منجاگ قندغر،  
فغليهن، فرچاكن سرتا سلوروه اغكوتا توبوه درقد  
ملاكوكن فركارا مكروه، دوسا دان معصية.

2. اومت اسلام هندقله مپدري بهاوا شريعة قواسا باكي  
اومت تردهولو جاءوه لبيه برت دان منچابر برينديغ شريعة  
قواسا يڠ دتتكن كقد كيت سلاكو اومت نبي محمد ﷺ.

3. اومت اسلام هندقله مربوت قلاوڠ كأمسن دبولن  
رمضان دغن ممنفعتكن ستياف كلبهنش ماللوعي عملن  
صالح يڠ دلاكوكن سچارا برتروسن دان برسوڠكوه-  
سوڠكوه.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَلِكُلِّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيَهَا فَاسْتَبِقُوا الْحَيَّرَاتِ أُيُنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ  
بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٨﴾

"دان باكي تياق ٢ اومت اد اره (قبلة) يغ ماسيغ ٢  
منوجون؛ اوليه ايت برلومبا-لومباله كامو مثرجاكن  
كباءيقن؛ كران دمان سهاج كامو براد مك الله تتف اكن  
مماوا كامو سموا (برهيمقون قد هاري قيامة اونتوق منريما  
بالسن)؛ سسوغكوهن الله مها كواس اتس تياق ٢  
سسواتو".

(سورة البقرة : 148).

بَارَكَ اللَّهُ لِيْ وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ  
مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ  
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِيْ وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ  
الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

## خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَرَزَقَنَا مِنَ الطَّيِّبَاتِ.  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا  
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ  
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا  
بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ! أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ  
فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ  
وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ  
أَجْمَعِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ  
وَيَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ.

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ أَيْمَةَ الْمُسْلِمِينَ وَوُلَاةَ أُمُورِهِمْ وَجَمِيعَ الْمُسْلِمِينَ

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ، وَنَسْأَلُكَ  
بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى، وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى، أَنْ تَحْفَظَ بَعَيْنِ  
عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةَ، وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ الصَّمَدَانِيَّةِ، جَلَالَهٗ مَلِكِنَا  
الْمُعَظَّمِ، سُلْطَانَ سَلَغُورِ، سُلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ ادريس شاه  
الحاج ابن المرحوم سُلْطَانَ صَلَاحِ الدِّينِ عبد العزيز شاه  
الحاج. اللَّهُمَّ أَدِمِ الْعُونَ وَالْهَدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ، وَالصِّحَّةَ  
وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لِيُؤَيِّ عَهْدِ سَلَغُورِ، تَعَكُّو أَمِيرِ شَاهِ ابْنِ  
السُّلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ ادريس شاه الحاج، فِي أَمْنٍ وَصَلَاحِ  
وَعَافِيَةٍ بِمَنْكَ وَكَرَمِكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ. اللَّهُمَّ أَطْلُ  
عُمْرَهُمَا مُصْلِحِينَ لِلْمُؤَظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ  
مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرَّشَادِ.

يا الله! كامي برليندوڭ دغنمو درقد اوجين يغ برت، درقد  
دتيما كچلاكان، تقدير يغ بوروق دان ككمبيراءن قارا  
موسوه اتس اوجين دان كچلاكان يغ منيما كامي. ياء الله،  
كامي متهارف فرليندوڭنمو، درقد هيلغن نعمت يغ اغكاو  
برايكن، دري بروهش كصيحتن يغ اغكاو كورنياكن، ليندوڭي

نکري کامي دري داتغش بنچان دان ملاقتاک. ياء الله! هاش  
اغکاو يغ مها مپلامتکن، سلامتکن اومت اسلام دان مسجد  
الأقصى دفلستين.

يا الله! جاديکنله کامي انتارا همبامو يغ منجاگ امانه.  
قواتکن ايمان کامي اکر منجاءوهي قربواتن خيانت سرتا  
جاءوهکن کامي ترماسوق دالم گولوغن يغ مغابايکن  
تغکوغجواب دان جاءوهي نکري دان نگارا کامي درقد  
کهنچورن دسببکن قربواتن رسواه، فپليويغن دان ساله گونا  
کواس. سيرهکن تغکوغجواب مميمقين نگارا کامي کقد  
همبامو يغ امانه دان جوجور سرتا تکس لاکي براني منکقکن  
کبنرن دان ملقساناکن کعاديلن برلندسکن شريعة.  
جاديکنله ياء الله مسجد دان سوراو دنکري سلاڱور رومه-  
رومهمو يغ امان، ممرساتوکن دان منجادي نادي کقواتن  
اومة.

کوکوهکنله يا الله، فکغن عقيدة اومت اسلام دنکري  
اين، عقيدة يغ برترسکن اهل سنة والجماعه يغ براد داتس

جالن نبى محمد ﷺ دان قارا صحابت رضى الله عنهم سرتا  
جاء وهكنله كامى درقد سكاللا فتنه يغ بولىه مڱكوكت  
كساتوان دان قرقادوان اومت اسلام.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧٤﴾  
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢١﴾  
عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى  
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾  
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ،  
وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِيكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا  
تَصْنَعُونَ.